

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse

Herausgeber: Electrosuisse

Band: 101 (2010)

Heft: 7

Vorwort: Linke weiss nicht, was Rechte tut = La main gauche et la main droite

Autor: Mäder, Niklaus

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Linke weiss nicht, was Rechte tut

Behörden senden unterschiedliche Signale aus



Niklaus Mäder,

Chefredaktor Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE)

Es war auf der Heimreise von den Powertagen in Zürich. Beim kühlen Bier erzählt mir ein BKW-Mitarbeiter im Speisewagen vom langwierigen Genehmigungsverfahren für die Hochspannungsleitung Mühleberg–Wattenwil. Nach dem Entscheid des Bundesamts für Energie soll nun ein 3,3 km langer Abschnitt in den Boden. Dumm nur: Ob die Elektrizitätskommission erlauben wird, die Mehrkosten für die Erdverlegung zu überwälzen, ist unklar.

Eine anderer Fall: Nach Einschätzung der Wettbewerbskommission müssen die Konzessionen für Verteilnetze öffentlich ausgeschrieben werden. An der Stromtagung für Städte und Gemeinden jedoch zeigte sich der Direktor des Bundesamts für Energie, Walter Steinmann, gegenüber einer solchen Ausschreibung sehr

skeptisch. Er frage sich, ob unter solchen Bedingungen noch investiert würde.

Dass Behörden nicht immer einig sind, mag im Sinn des Wettbewerbs löslich sein, zwingen sich die Ämter doch gegenseitig, ihre Positionen kritisch zu hinterfragen. Für die Unternehmen hingegen würde ein einheitliches Auftreten die Planung oft wesentlich vereinfachen. Wie auch immer: Das Bulletin pflegt gute Beziehungen zu den Bundesstellen. So findet sich in dieser Ausgabe wieder die jährliche Elektrizitätsstatistik des Bundesamts für Energie. Gute Lektüre!

La main gauche et la main droite

Les autorités émettent des signaux contradictoires

Niklaus Mäder,

rédacteur en chef Association des entreprises électriques suisses (AES)

Je rentrais de Zurich, où j'avais assisté aux Powertage. Autour d'une bière fraîche partagée, un collaborateur FMB me parle des péripéties de la procédure d'autorisation pour la ligne haute tension Mühleberg–Wattenwil. Suite à la décision de l'Office fédéral de l'énergie (OFEN), un tronçon de 3,3 km devra être enfoui. Seulement voilà: il n'est pas si sûr que la Commission de l'électricité autorisera la répercussion des coûts supplémentaires que cela va générer.

Autre cas: selon la Commission de la concurrence, les concessions pour les réseaux de distribution doivent faire l'objet d'un appel d'offres public. Mais lors de la journée des villes le directeur de l'OFEN, Walter Steinmann, s'est montré très sceptique par rapport à de tels appels d'offres, se demandant si cela ne risquait pas de faire cesser les investissements.

Si les autorités n'ont pas toujours le même avis, cela peut être favorable en termes de concurrence, puisque les divers offices et services s'obligent ainsi à vérifier leurs positions de manière critique. Pour les entreprises par contre, une communication homogène simplifierait nettement la planification. Mais quoi qu'il en soit, le Bulletin entretient de bonnes relations avec les autorités. La preuve: le présent numéro contient, comme chaque année, les statistiques de l'électricité publiées par l'Office fédéral de l'énergie. Bonne lecture!